

Eskala Sa Mga Mukha Ng Pagsakit - Rebisado (FPS-R)

Sa mga sumusunod na mga instruksyon, sabihin na "nasaktan" o "masakit", kung alin man ang mukhang tama para sa partikular na bata.

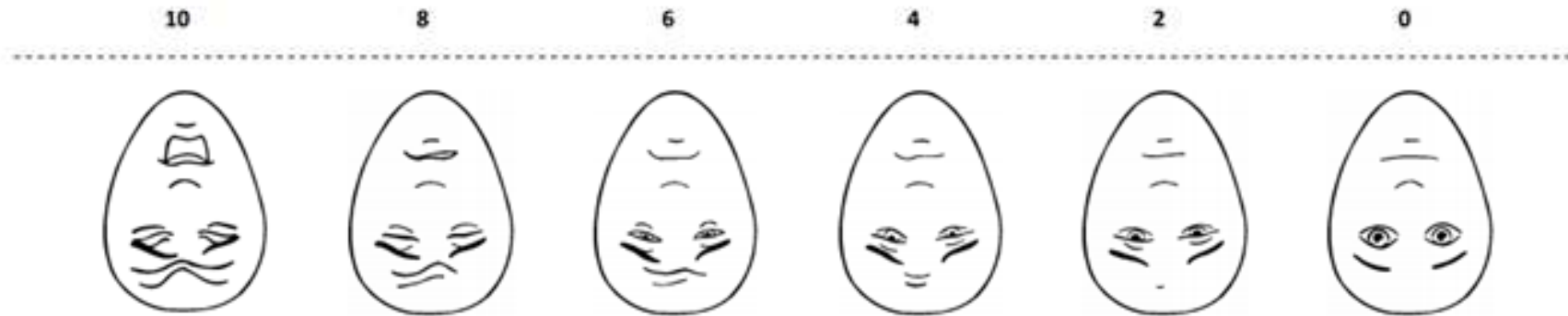
"Ang mga mukha ay nagpapakita kung gaano kasakit ang maibibigay ng isang kundisyon. Itong mukha [ituro ang mukha na nasa pinakakaliwa] nagpapakita ng walang sakit. Itong mga mukha ay nagpapakita ng paglubha ng sakit [ituro isa-isa mula kaliwa hanggang kanan] hanggang ditto [ituro ang mukha na nasa pinakakanan] - nagpapakita ito ng pinakamalubhang sakit. Ituro ang mukha kung gaano kasakit ang iyong nararamdaman [ngayon]"

Ilista ang napili mong mukha bilang 0, 2, 4, 6, 8, o 10, sa pagbilang mula kaliwa hanggang kanan, kaya' t ang "0" = "walang pananakit" at ang "10" = "pinakamasakit". Huwag kang gumamit ng mga katagang "masaya" o "malungkot". Ang eskala na ito ay ginawa upang timbangin ang nararamdaman ng bata, at hindi ang kundisyon ng mukha nito.

Pahintulot ng Paggamit. Ang karapatan ng paggamit nitong FPS-R ay nasa International Association for the Study of Pain (IASP) ©2001. Ang dokumentong ito ay pwedeng kopyahin para sa hindi pang-negosyong klinikal, pag-aaral at pananaliksik na paggamit. Sa pagkopya nitong FPS-R sa peryodiko, libro o pahina sa internet, o sa alin mang pang negosyong pag-gamit nitong timbangan, mangyari po lamang na humingi ng permiso galing sa IASP onlayn sa www.iasp-pain.org/FPS-R.

Pinagmulan. Hicks CL, von Baeyer CL, Spafford P, van Korlaar I, Goodenough B. The Faces Pain Scale - Revised: Toward a common metric in pediatric pain measurement. Pain 2001;93:173-183. Bieri D, Reeve R, Champion GD, Addicoat L, Ziegler J. The Faces Pain Scale for the self-assessment of the severity of pain experienced by children: Development, initial validation and preliminary investigation for ratio scale properties. Pain 1990;41:139-150.

(tupiin sa gawing tinuldokan na linya)



Translation credit: Junhel Dalanon, D.M.D., M.A.T., Ed.D.^{1,2,3}; Shaista Afroz, D.D.S., M.S.D.³, Yoshizo Matsuka, D.D.S., Ph.D.³

¹Southwestern University PHINMA, Cebu City, Philippines

²Philippine Dental Association - Cebu Chapter

³Tokushima University, Tokushima, Japan